საქართველოს კ. პ. (ბ) ცენტრალური კომიტეტის, თბილისის კომიტეტისა და საქართველოს სსრ მშრომელთა დეპუტატების საბჭოების ორგანი

კომუნისტი

ОРГАН ЦЕНТРАЛЬНОГО и ТБИЛИССКОГО КОМИТЕТОВ КП (б) ГРУЗИИ и СОВЕТОВ ДЕПУТАТОВ ТРУДЯЩИХСЯ ГРУЗИНСКОЙ ССР

კვირა, 14 იანვარი, 1945 წ. № 10 (7225). ფასი 20 კაპ.

დღეს გაზეთში:

ბრძანება უმაღლესი მთავარსარდლისა (1-ლი გვერდი).

საბჭოთა საინფორმაციო ბიუროსაგან. 13 იანვრის ოპერატიული ცნობა (1-ლი გვერდი).

ფინეთისა და სსრ კავშირის შორის სავაჭრო მოლაპარაკების გამო (1-ლი გვერდი).

ამხანაგ სტალინის წიგნის — „საბჭოთა კავშირის დიდი სამამულო ომის შესახებ“ — მეოთხე გამოცემა უკარიელ ენაზე (1-ლი გვერდი).

მოენეთა მონადირე (1-ლი გვერდი).

გოსკოვის ამბები (1-ლი გვერდი).

ალექსანდრე სერგეის-ძე გრიბოედოვი (მე-3 გვერდი).

ლ. გრუსმანი — გრიბოედოვი (მე-2 გვერდი).

მეთხუთმეტე წარჩინებული მოქმედი არმიიდან (მე-2 გვერდი).

ი. გლოტოვი — საერთაშორისო მომხილველი „პრავდასა“ და „იზვესტიის“ თანამშრომელი (მე-4 გვერდი).

თბილისის მუზეუმის ათი წლისთავი (მე-4 გვერდი).

კავკასიოლოგიურ მეცნიერებათა ინსტიტუტის I სამეცნიერო სესია (მე-4 გვერდი).

უცხოეთის ამბები. დებუშები (1-ლი და მე-4 გვერდი).

ბრძანება
უმაღლესი მთავარსარდლისა
უკრაინის 1-ლი ფრონტის ჯარების სარდალს
საბჭოთა კავშირის მარშალ კონევს
ფრონტის შვაბის უფროსს
არმიის გენერალ სოკოლოვსკის

უკრაინის 1-ლი ფრონტის ჯარები 12 იანვარს სანლდომირის დასავლეთით მდებარე რაიონიდან შეტევაზე გადავიდნენ და, მიუხედავად ამინდის ცუდი პირობებისა, რაც შეუძლებელს ხდიდა ავიაციის საბრძოლოდ დახმარებას, გაარღვიეს მოწინააღმდეგის ძლიერ თავდაცვა 40 კილომეტრზე სიღრმის ფრონტზე. მოწინააღმდეგის თავდაცვის გარღვევაში გადამწყვეტი მნიშვნელობა ჰქონდა ძლევარსა და კარგად ორგანიზებულ საარტილერიო შეტევას.

ორი დღის შეტევითი ბრძოლების განმავლობაში ფრონტის ჯარებმა წინ წაიწიეს 40 კილომეტრამდე, ამასთან გააფართოვეს გარღვევა 60 კილომეტრამდე ფრონტით.

შეტევის მსვლელობაში ჩვენმა ჯარებმა იერიშით დაიკავეს მოწინააღმდეგის თავდაცვის ძლიერი დასაყრდენი პუნქტები ველიკი ბუსკოვი, ბუსკო-ზდრაი (ბუსკი), ვისლიცა, აგრეთვე ბრძოლებით დაიკავეს 350-ზე მეტი სხვა დასახლებული პუნქტი.

ბრძოლებში გერმანელთა თავდაცვის გარღვევისას თავი გამოიჩინეს გენერალ-პოლკოვნიკ კუზოვის, გენერალ-პოლკოვნიკ კორკოტკინის, გენერალ-პოლკოვნიკ ჟადოვის, გენერალ-ლეიტენანტ მალანდინის, გენერალ-მაიორ კრასოვსკის, გენერალ-მაიორ ლიპმანის, გენერალ-მაიორ კუზიკოვის, გენერალ-ლეიტენანტ ჩერკასოვის, გენერალ-მაიორ ბაკლანოვის ჯარებმა; არტილერიის გენერალ-ლეიტენანტ სემიონოვის, არტილერიის გენერალ-ლეიტენანტ კუზმინის, არტილერიის გენერალ-მაიორ ფაუსტოვის, არტილერიის გენერალ-მაიორ პოლუექტოვის, არტილერიის გენერალ-ლეიტენანტ კორობლკინის, არტილერიის გენერალ-ლეიტენანტ კოშუხოვის, არტილერიის გენერალ-მაიორ ხუსიდინის, არტილერიის გენერალ-მაიორ კოშუანოვის არტილერისტებმა; საბანკო ჯარების გენერალ-პოლკოვნიკ ნოვიკოვის, საბანკო ჯარების გენერალ-მაიორ კუზნეცოვის, საბანკო ჯარების გენერალ-ლეიტენანტ პოლუბოიარცევის ტანკისტებმა; საინჟინრო ჯარების გენერალ-ლეიტენანტ ბაღლიცკის მესხნერებმა; კავშირგაბმულობის ჯარების გენერალ-ლეიტენანტ გუსლიჩენის მეკავშირეებმა.

მოპოვებული გამარჯვების აღსანიშნავად შენაერთები და ნაწილები, რომლებმაც ყველაზე მეტად გამოიჩინეს თავი ბრძოლებში გერმანელთა თავდაცვის გარღვევისას, წარდგენილ იქნან ორდენებით დასაჯილდოებლად.

დღეს, 13 იანვარს, 21 საათსა და 30 წუთზე ჩვენი სამშობლოს დედაქალაქი მოსკოვი სახელით ოცდათხი ჯერ ოცდაათი ზალვის სალუტს აძლევს უკრაინის 1-ლი ფრონტის მამაც ჯარებს, რომლებმაც გაარღვიეს გერმანელთა თავდაცვა.

ჩინებული ბრძოლით მოკვეთილებასთან ბრძოლებში მეოც ჯარებს, რომლებიც მონაწილეობდნენ ბრძოლებში გერმანელთა თავდაცვის გარღვევისას.

სამარადისო დღეს გმირებს, რომლებიც დაიცვენ ჩვენი სამშობლოს თავისუფლებისა და დამოუკიდებლობისათვის ბრძოლებში!

სიკვდილი გერმანელ დამპყრობლებს!

უმაღლესი მთავარსარდალი
საბჭოთა კავშირის მარშალი ი. სტალინი

1945 წლის 13 იანვარი.
№ 219.

საბჭოთა საინფორმაციო ბიუროსაგან
13 იანვრის ოპერატიული ცნობა

უკრაინის 1-ლი ფრონტის ჯარები 12 იანვარს სანლდომირის დასავლეთით მდებარე რაიონიდან შეტევაზე გადავიდნენ და, მიუხედავად ამინდის ცუდი პირობებისა, რაც შეუძლებელს ხდიდა ავიაციის საბრძოლო დახმარებას, გაარღვიეს მოწინააღმდეგის ძლიერ თავდაცვა 40 კილომეტრის სიღრმის ფრონტზე.

მოწინააღმდეგის თავდაცვის გარღვევაში გადამწყვეტი მნიშვნელობა ჰქონდა ძლევარსა და კარგად ორგანიზებულ საარტილერიო შეტევას.

ორი დღის შეტევითი ბრძოლების განმავლობაში ფრონტის ჯარებმა წინ წაიწიეს 40 კილომეტრამდე, ამასთან გააფართოვეს გარღვევა 60 კილომეტრამდე ფრონტით.

შეტევის მსვლელობაში ჩვენმა ჯარებმა იერიშით დაიკავეს მოწინააღმდეგის თავდაცვის ძლიერი დასაყრდენი პუნქტები ველიკი ბუსკოვი, ბუსკო-ზდრაი (ბუსკი), ვისლიცა, აგრეთვე ბრძოლებით დაიკავეს 350-ზე მეტი სხვა დასახლებული პუნქტი.

ბრძოლებში გერმანელთა თავდაცვის გარღვევისას თავი გამოიჩინეს გენერალ-პოლკოვნიკ კუზოვის, გენერალ-პოლკოვნიკ კორკოტკინის, გენერალ-პოლკოვნიკ ჟადოვის, გენერალ-ლეიტენანტ მალანდინის, გენერალ-მაიორ კრასოვსკის, გენერალ-მაიორ ლიპმანის, გენერალ-მაიორ კუზიკოვის, გენერალ-ლეიტენანტ ჩერკასოვის, გენერალ-მაიორ ბაკლანოვის ჯარებმა; არტილერიის გენერალ-ლეიტენანტ სემიონოვის, არტილერიის გენერალ-ლეიტენანტ კუზმინის, არტილერიის გენერალ-მაიორ ფაუსტოვის, არტილერიის გენერალ-მაიორ პოლუექტოვის, არტილერიის გენერალ-ლეიტენანტ კორობლკინის, არტილერიის გენერალ-ლეიტენანტ კოშუხოვის, არტილერიის გენერალ-მაიორ ხუსიდინის, არტილერიის გენერალ-მაიორ კოშუანოვის არტილერისტებმა; საბანკო ჯარების გენერალ-პოლკოვნიკ ნოვიკოვის, საბანკო ჯარების გენერალ-მაიორ კუზნეცოვის, საბანკო ჯარების გენერალ-ლეიტენანტ პოლუბოიარცევის ტანკისტებმა; საინჟინრო ჯარების გენერალ-ლეიტენანტ ბაღლიცკის მესხნერებმა; კავშირგაბმულობის ჯარების გენერალ-ლეიტენანტ გუსლიჩენის მეკავშირეებმა.

მოპოვებული გამარჯვების აღსანიშნავად შენაერთები და ნაწილები, რომლებმაც ყველაზე მეტად გამოიჩინეს თავი ბრძოლებში გერმანელთა თავდაცვის გარღვევისას, წარდგენილ იქნან ორდენებით დასაჯილდოებლად.

დღეს, 13 იანვარს, 21 საათსა და 30 წუთზე ჩვენი სამშობლოს დედაქალაქი მოსკოვი სახელით ოცდათხი ჯერ ოცდაათი ზალვის სალუტს აძლევს უკრაინის 1-ლი ფრონტის მამაც ჯარებს, რომლებმაც გაარღვიეს გერმანელთა თავდაცვა.

ჩინებული ბრძოლით მოკვეთილებასთან ბრძოლებში მეოც ჯარებს, რომლებიც მონაწილეობდნენ ბრძოლებში გერმანელთა თავდაცვის გარღვევისას.

სამარადისო დღეს გმირებს, რომლებიც დაიცვენ ჩვენი სამშობლოს თავისუფლებისა და დამოუკიდებლობისათვის ბრძოლებში!

სიკვდილი გერმანელ დამპყრობლებს!

უმაღლესი მთავარსარდალი
საბჭოთა კავშირის მარშალი ი. სტალინი

1945 წლის 13 იანვარი.
№ 219.

ფინეთისა და სსრ კავშირს შორის სავაჭრო მოლაპარაკების გამო

ამ დღეებში ფინეთისა და სსრ კავშირს შორის დაიწყო მოლაპარაკება სსრ კავშირის სავაჭრო ორგანიზების მიერ ფინეთის მოქმედ საწარმოებში კვების პროდუქტებით, რომელიც გადაცილილ იქნება იმ სტატიებიდან ნეღლეულზე, რასაც ფინეთი საბჭოთა კავშირის მოაწოდებს.

მოლაპარაკებაც გეგმით სსრ კავშირი ფინეთს აწვდის 30 ათას ტონა ნაირგვარ ხორცის პროდუქტებს, 1.000 ტონა ქაშაყს და 300 ტონა საკონდენსირებო რძეს.

საწარმოო მარაგებიდან, 1.000 ტონა ნედლი ტყავის, 2.000 ტონა ნედლი ბამბის, 1.000 ტონა ნედლი ხის მასალის, 1.000 ტონა ნედლი ქაღალდის, 1.000 ტონა ნედლი ფოლადის, 1.000 ტონა ნედლი ალუმინის, 1.000 ტონა ნედლი სპილენძის, 1.000 ტონა ნედლი ტყვიის, 1.000 ტონა ნედლი თუთიის, 1.000 ტონა ნედლი კალის, 1.000 ტონა ნედლი ნიკელის, 1.000 ტონა ნედლი ქრომის, 1.000 ტონა ნედლი ვოლფრამის, 1.000 ტონა ნედლი მოლიბდენის, 1.000 ტონა ნედლი ვანადიუმის, 1.000 ტონა ნედლი ბერილიუმ

მეომართა წერილები მოქმედი არმიიდან

ეს წერილები მოსულია მხარიდან, სადმოთა ქმევენის საზღვრებს იქიდან — აღმოსავლეთ პრუსიიდან, თუმცა ისიც ადრინდელ უნტერფიცერს, პოლონეთიდან. ამ წერილებში გზნებიან ჭარიფილი ხალხის მამაცი შვილები, რომლებმაც ბრძოლებში დიდი და ძნელი გზა განელეს სტალინგრადის, კავკასიის, მოსკოვის მისადგომებთან ტოლსტიმდე და ბუდაპეშტამდე. ზემდეგი ერიატი ლეონიონ...ძე გიგინეიშვილი ლომისაულეთ პრუსიიდან საქართველოს შვილიერების უფლების სამხრეთი სალიმ. სა და ულიცის ახალ, გამარჯვების წელს.

„1942 წელს ვხედებოდით მოსკოვის...ვის ბრძოლებს, ქარაცეტლში, — სწერს გიგინეიშვილი, — ახლა, 1945 წელს შეგიბედით შტრის ტერიტორიაზე. ის მეომრები, რომელებუ მოსკოვს იცავდნენ, ახლა გერმანიის ტერიტორიაზე იბრძვიან“.

ორტელეფონისტმა უფროსმა სერჟანტმა ა. ს. ნანვიშვილმა ბრძოლებით გაიგეთ ბერლინი, ჩიხინაგი, ბუღეშეთი, ახლა იგი იბრძვის იოფოსლავიის განთავისუფლებისათვის. ნანვიშვილი გეწერს: მამაც ქართველებზე, რომლებმაც თავი ისახელეს იუგოსლავიის განთავისუფლებისათვის ბრძოლებში.

„მხედელ ვერიგოლის...ძე თარიშვილი, — მოგვითხრობს ნანვიშვილი, — იმსიდენ ლისში „გლადსოლის“ განყოფილების დეჩუქტიად მუშაობდა. იმის დაწერებისას ფრონტზე რიგით მებრძოლად, ახლა იგი უკვე ლეიტენანტია.

ლეიტენანტ თარიშვილის ბატარიამ ერთ დღეს მოსპო ორი „ფერდინანდი“ და ხუთი მეტი ფაშისტი. ლეიტენანტი დღელიდეთლია სამხედრო იმის ორდენით, ამ უკანასკნელ დღეებში მან თავისი ქვეგებებით გამანდებული ბრძოლებისდროს ორი ფაშისტური ტანკი, სადაზვერო პუნქტი და თოთხმეტი ფაშისტი, რისთვისაც წარდგენილია ახალ ჯილდოზე.

ლეიტენანტ თარიშვილის ბატარიამ ერთ დღეს მოსპო ორი „ფერდინანდი“ და ხუთი მეტი ფაშისტი. ლეიტენანტი დღელიდეთლია სამხედრო იმის ორდენით, ამ უკანასკნელ დღეებში მან თავისი ქვეგებებით გამანდებული ბრძოლებისდროს ორი ფაშისტური ტანკი, სადაზვერო პუნქტი და თოთხმეტი ფაშისტი, რისთვისაც წარდგენილია ახალ ჯილდოზე“.

ლეიტენანტ გ. ე. ივანიშვილს სამხედრო ომის განმავლობაში მიღებული აქვს წოდების დაცვისათვის“, „ბერლინის აღების დაცვისათვის“, „ბუდაპეშტის აღების დაცვისათვის“. მაიორ ივანიშვილს აიჭრაზეს საქართველოს ამბები, „ვე მიცილე მოსაწოლობა ბრძოლებში მოსკოვთან, ბუდაპეშტისთან კიევისთან მისადგომებზე, ბრძოლებით გავიარე საბჭოთა უკრაინა, გადავედი კარპატის მთები და ახლა ჩეხოსლოვაკიაში ვარ. ვიბრძვი როგორც შეეფერება საბჭოთა ოფიცერს, ლენინ-სტალინის დიდი ხალხის მიერ აღზრდილს“.

სერჟანტი გ. ე. მამელია იწერება ლიმანსკიდან ბრძოლიდან, ტიხლიჯის მახლობლად მდებარე რაიონიდან. ის ავადმყოფად გერმანიის საზღვარზე მოხვედრილა:

„ვიბრძვიდით მტრის ღრმად ჭედელორებულ თავდაცვითი ხაზი, უკუვაგდეთ მტერი და უკან დავდევდეთ. შეგიდით ერთ ბატარა ქალაქში, მას შუაზე მდინარე ჰყოფს და ხიდია. ამ ხიდზე ვიღაცას გადეყვირა ჩაწერეთ: „ბაზა, აქედან იწყება საზღვარი გერმანიის“. თოქსა დაცილა ვიყავით დაღლილი, მაგრამ ქალაქ ახალი ენერგიით შევეხეთ მტერს და კიდევ წავიწიეთ წინ. იწეთა და ინტერეთი ფაშისტი ბუდეს სუფთავდ“.

ეკატერინის ლეიტენანტი ილიკო. (ილიკო) მამაცურად გეთხოვა გადაეცეთ სალამი მის თანამოიარაღეებს, დღემდის რაიონის საფეც ზემო შეიძლებოდეს.

„ახლა მე უკვე საბჭოთა ოფიცერი ვარ,— სწერს იგი, — ვიღეთ ლეინინგრადის, ვიბრძოდით საბჭოთა ქსტონეთისათვის, ორჯერ ვიყავი დაჭრილი, დავდეიდეთ ვარ წოდებაში ეკრანტორისა, ამ ხნის განმავლობაში ბრძოლებში მან დატოვა სამხედრო ველი, რომ ორჯერ ჰოსპიტალში გადაეყვანა. ბრძოლებში ვარ ფრონტის ერთ უკანასკნელ მონაკვეთზე, რომ ისინი ძებისა ვიყავით ბრძოლებში მათ დატოვის

1795 ალექსანდრე სერგის-ძე გრიბოედოვი 1945

ა. გრიბოედოვი

ქართული ღამე*

(ნაწყვეტები ტრაგედიიდან)

1.

ბ

მაგრამ გვარია შენმა დარდმა მე გამაბარა?
დამბრალებენ ხარ შენ თვითონ და შენი ქალარა.
რა ხანი არის არ მინახავს ბეგარა შენი...

თ

სიბერის გმობა თქვენს სიმკაცრეს სჩვევია მარად.
დიახ, მოგხუცდი, მაგრამ მარტო წლებით კი არა;
თამამობაში დროს არ ვკლავდი გართობით, ლხენით.
ჩემი ძალღონე შევალიე შენს სახლს, შენს შვილთა,
რომ რუსთა მეფის წინააღმდეგ ბრძე მახვილ,
და რომ, გაიწირავლს, მოგველოდა სიკეთით ხმელთა —
ჩემმა! თხმებმა დაგიფარე სამრის ჩრდილი,
რომ, სამარცხვინო გაქცეველ შენს ქვეყანაში,
მრავალ წელს იყავ ღრმა დილეგში გადაკარგული,
გაგიბაილებულს სახლს ზრიალი გაჰქონა ქარში —
მაშინ შვილივით მე აღვზარდე შენი ასული.
მაშ მიხვდი, რატომ ცრო პაღარით აწ დაფარული,
რამ დამპატრა, რად შემაკლდა მოგხუცებში ძალი,
რად მაქვს ღაწვები მართალ ნაოჭით ჩამოღარული —
ამაში თვით შენ, და შენს ოჯახს მოეძიოს ბრალი.
ახალგაზრდობა ჩემი დამეკვა ომებიც შრომით,
და შენ კი ტლანქად დღივწყე სიხვიათე, ლმერთიც,
და ნაბეჭდავ გიღო დიდად მოგხუცდე მცირით.
ნუ თუ გგონია, შემშინო მეკრძალი, წყრომითმე?
ღვე, ადვილოს უსაშინაო სიბინაში გულის!
ხმირად მამალიც, როცა წიწილს სტაცებენ დედას,
ყიეის, ფრთებს ურტყამს, მძვინვარებით აღიმდებელი,
და შეიძრძოლებას ძლიერ მტერთან თამამად მიდგას,
ალარც მე ძალნის შენს წინ ღვიძს ახლა დღეძინით.
შვილი მდაბრდებს: მე დღდა კარ, აღსამინა,
ეჰა, სად არის, ღმერთო, შენი რისხვა, ქეხულო?

ქ

ღმერთო, სჯიმს ვიყო გარდვენილი მე შვილიანი,
თაიზე დამატყდეს ზიღის რისხვა მარტოობაში,
და, გაწირვილი, დავიტანო იმ ხიამაში,
სადაც ქალარა ქნის ტალიები მოკქნის. გრიალით,
ისევ ვინძვედი, ვით უამაღი ტყეს დაბურული,
დევნან, შიში, შემშილს, ყინვების სხესს აიტანელა,
ვიდრე ამ მარიდ დედაკაცს შენსა ბუზღუნსა,
შეისაძიებს, სააეფოსის შამს მიმეშვილელას.

შენს გულს ადვილად ვერ მოკლებს, სიტყვები ტკბილ,
კეთილი ხსოვნა, ვერც მელიანე ცრემლის ღვარი,
აბა, იფიქრე შენ მამა ხარ, დამპარავ შვილი,
მა, შენს წინაშე ამცენია კუბაში შეცდარი,
უკანასკნელად ითხოვება სააღიერო ცხედარს,
უსმოდ, უგონოდ ეხეტებით დამუნჯებულ თვალთა,
და ვინძს სიცოცხლეს დაიბერნი დაიფიდრულიც მზერას,
პირის ხმაური აზაზუნებს, კიდევ ქალთა,
იმ მწუხარე ხმებს ნაღველნაწი, ომა თვარი შეიდგ,
დილიდან ვიღრე სალამომდის, მთა გუგეშებით,
შვილ სამარეში ჩაპყოფილი შენ თვითან ქნარებ,
მაგრამ ვინც კვდება, სამოდამიდ ალარ ბრუნდება,
შვილის გამოხსნაც ტყვეობიდან თუ კი შენძლებია,
რომელ საგანძურს შვილისთვის არ ქაიმეტებდი?
ვის პრინცესაზეს არ მოეპარა შეყრილობდი?
ვის სასოებით მიხლებზე არ მოეხვიდი?

ბ

ქალო, შენდამი ჩემი მტრობა მკვლის პირველად...
არ მცოს არა ხალხი, და არც ღმერთი დაეწყრებიან,
არ დაეშთობიდი შენს შიილ ვინმის გაეკირვებლად,
მაგრამ ღიმსაც ჩემი ჭმილი დაწონებული.
ცხენში მიყიე შენი შვილი მე სამაჯორად,
ცხენში, რომელიც ომში ხშირად სახელს მპატებდა,
ბრძოლას ცეცხლიდან გამოყვები მას გაეყაიფრად...
დასაგმობია, ვინც ასეთ ცხენს ხსოვს შეარჩენდეს!

თ

არც შენი ცხენი მეხლება ღონე გამოელვეს,
არც რამდენიმე ყმა ერთგული, ხალხი, კეთილი —
არ გმსახურებდა იმ სიმარჯვით და ერთგულებით,
როგორადაც მე — მრომისადან წელიწადეულები.
თქვენი ვულთათვის ჩემს ვაღს რიდი შემფერა გარყვა —
თუ რომ დასცილდა გამხდარიყო ვაეკაი სრული —
ასეკე გასცეკდები ბრძოლის ველზე ხმალის და ბანჯალს,
ვარ შეაკრთობდა ვერც ტყვია, ვერც ჭრილობის წყლული.
როგორაც დედამ არა ერთგზის დაიხსნა ნაკადი
ომ ხომ ყმა იყო, მე კი ბრძოლის ველის მამაცი.

თ (ნიჭნა. მოყრის)

ჩემია ოჯი... დამიპარონე ამას გთხოვ მხოლოდ,
მითხარი მხეკილ, შენს უსიტყვო ხოსს, მონიშნულა,
რად სტაცეს დედას, რად ამორეს ერთადერთს შვილსა?
მომეცი შვილი, გულში ჩაკერით რომ გვაშოროო,
ჰაჯ, გაეიცეს უფლის ძალას, ურწმენიეს სამეულ,
მეზღვრეცეილი შენს წინაშე, მდაბლად დაბრილი,
გთხოვ: შეგვეერთო კიდევ ერთხელ დედა და შვილი!

ქ

ნუ მომორებ დაეწყრებით საყვედურს მწარეს,
წყალი მთა—ღრეობს მიაშორა მწეურვალის ძირას —
იქ, კლდეების შორის, გრგვინვით მიაჭრის სწრაფი მდინარე,
მიდი, ჩამოვკვე კლდეზე იქვე, უფერფერის პირას,
დაკარგეულ შვილზე ღამის წყვდიადს გაესოფრე,
ცვნებით შესძახა ვეღ-მინდორი, ძირით მოცეულ,
მაგრამ ჩემს სახლში ამიერით აღარ დაბრუნდე —
აღარ გიხილოს ჩემმა თვალმა შენ შეძლისელ.

თ

ამაგისათვის სწორედ ღირსი ვიყოლი მშობელი,
მაშ იყოს კრული მოდგმა შენი, სახლი და კარი,
ასულ შენი, და რაც დღემდის შეგინებია...
როგორც გამოცდილ მონადირეს მდინარე ჩქარი,
ვერც კლდე ამრეზს, ვერც თოვლიან მწვერვალთა წყება,
მაინც მიიგონიებს, როგორც ქარი, ველზე გაშლილი,
ვიდრემდე მისი დარტყმითი ძალს არ დაეწინაღება
პირდაპირ ლანაი ტყის ბადიანი, სისხლით დაცული,
და, ყოველივეს შენც ტანკულით ასე ცხოვრებით,
დეკ, გდეციდნენ სასიკვდილოდ ხანელით, დაღატით:
ყვება, მონება, ნათესავნი და მეგობრები,
ღმერთოსის ვილიდან ღვთის კრული
სამარადისოდ ნუთას აცილდეს!
ქვეყნებელ-პეოდრეზეს მიყიდე სული,
როგორც შენ ჩემი შვილი გაყიდე.
ო, განდგომილო, ცოდვის შენებით
სატანის სხეულ კანილი ივლიდეც,
ღამით ტრიალე, დღით ცოდვით თრთოდე,
როდესაც უდანაშაულ ჭირვეულ.
არ აღიღებ შენს გვამს სამარეს!
დეკ, მეზობელმა მხილოდ განგებით
მოიხსენიოს შენი სახელი
მსჯელობის ვამხდარსარ ტურებს, მგლებს,
და სანების, ღვთის სამარადით,
სამარადით წყობა გელას.

თარგმნა ვ. გოლებაძემ

*) ტრაგედია „ქართული ღამე“ დაიწერა ნაწყვეტების სახით, დაწერილია 1826–1827 წლებში, და შეიძება ბატონყმურ ცხოვრებას საქართველოში. მისი წინააღმდეგ, მოკლედ, ასახვილია ქართველება თავადება. საყვარელი ცხენის გამოსაყიდად, მისაცა სხვა მებატონეს თავის ყმა ქალის ვაგიშვილი. გამორიტებული დედა შვილს ითხოვს, გაიკვირვა ტყვეში და პოლიციის მეშხედეთ ცემა. მოკლედ ეკვილ ბოროტ სულს, ალუკს თავისი ძნელგული თავდის დასაღუპავად.

გრიბოედოვი და საქართველო

დიდი რუსი პატრიოტი მწერალი ალექსანდრე სერგის-ძე გრიბოედოვი საქართველოსთან მჭიდროდ არის დაკავშირებული არა მარტო თავისი პირადი ცხოვრებითა და ფართო საზოგადოებრივი – სამამულოებით, არამედ მხატვრული შემოქმედებითაც.

საქართველომ სახატო ადგილი დაიჭირა გრიბოედოვის შემოქმედების შუა პერიოდებში. მწერალმა ქართული მასალები ათვისა თავისი „მეზობლის წერილებიდ“ და პიესა „ყაკაისიანი“, ლექსები „ქ, სადაც მოიკლავება ალაზანი“ და „ავლილ-ავლილ ტყეებიდან ალაზანი“, დაიმთავრებული დრამები „ქართული ღამე“ და „რამდენიმე და ზენობა“.

გრიბოედოვი საქართველოს პირველად გაეცნო 1818 წელს, როდესაც იმ მეფის მთავრობის გადაწყვეტილებით პეტერბურგიდან გადაასახლეს სპარსეთს რუსეთის დიპლომატიური მისიის მდივნად. გამომავლობის წინ ახალგაზრდა მწერალი თავის მეგობარ ბეგიჩევს ჩაჰიჩება ალმოსავლურ „უფრანელს“ (დელიჩის) წარმოებას, მაგრამ გრიბოედოვს ის დიდმთავრებელი და დამაფიქრებელი და ღრმად ტრაგიული ხასიათის ადამიანებად მოაჩვენა მასში. ეს ადამიანები ბრძოლაში ცხოვრების ნამდვილ ფასს ეძებენ, მაგრამ ვერ პოულობენ, ვერ ეგუებიან ცხოვრებას, ვერ ეწინააღმდეგებიან მას და ამიტომ ტანჯვით სავსე ცხოვრებას ეთხოვებიან.

გრიბოედოვი მოეგზავნებოდა ომიდე სამხედრო გზით, რომელიც შემდეგ გამოიარეს პუშკინმა, ლერმონტოვმა, მარლინსკიმ და სხვა რუსმა მწერლებმა. თვითეულმა მათგანმა აგიწერა ამ გზის მომხიბლველი სილამაზე, მაგრამ პირველი მათ შორის გრიბოედოვი იყო.

ახალგაზრდა მოგზაური გაოცებით შეჰყურებდა ბუნების ამ პირქუშ და მომაჯადოებელ სურათებს, რომელთა ცალმხრივ აღწერაც, გრიბოედოვის თქმით, შეუძლებელია, ის მხოლოდ ცალეული სიტყვებით აღნიშნავდა თავის ღიღიერში ამ ბუნების სიდიადესა და მიმავე გამოწვეულ გრძნობებს, „დამე დარიალში, ზიმ, ეს უჩვეულო მთალი კლდეებისაგან, თერგის ხმაური...“ მოკლედ აღწერს გრიბოედოვი ყაზბეგს, სოხოს, კოპს, კაიშაურის, გადასავალს, სადაც ცივი მთიანეთი აწუხებს და მოულოდნელად თვალწინ იშლება „მხიარული სურათი: დაბლა ხეებქნში ჩაფლული არაგვი, ღუარებული ყინვის, ჯოგი, მრავალფეროვანი სახლები, ციხე-კოშკები, ჭიშკრები, სოფლები, ცხრის ფარა...“ ბუნების ეს სურათები კიდევ უფრო მკვეთრად აჭეს ფანტაზიით გრიბოედოვს 1819 წლის დასაწყისში თბილისიდან პეტერბურგს გაგზავნილ წერილში: „მგრგვინავი თერგის გაყილებით მე შევედი ბეშბარაზ კლდეთა გრიგაში, რომელსაც, ლომნონოსოვის თქმით, რუსეთი იდყვით დაჩრდენია... ჩემს გარშემო შიშველი კლდეები, ნისლი ზევით — ფრინველი მფრე და ჭილი, პრომეთეოსის მჭიდეგნათია ნაპირენი: წინ ბრწყინვალენენ მთათა მწვერვალები, რომლებზედაც მე შემდეგ მალე ავედი და ვნახე ნამქერი, ყინვა, ღრმა ზამთრის ყველა ნიშანი მაგრამ რამდენიც ვეძებდი მანძილზე ' მისი სუსხი ვერაკეცა: კაიშაურის ცივაბი დაღმართის პირდაპირ ფიქიდანვე არაგვის გაზაფხულევანი ნაპირებისაკენ“.

ყველაფერი ეს მეტად ხიბლავდა ბუნებისმოყვარე პოეტს: „მე წამოვწექი შემომწვარ ჯირკვსა და ფიფილ წიფელს შეა, — გვიან ხელობით გრიბოედოვის ღილიერში, — ჩემს ტყან მთის ძირს მდინარეა: გარშემო ბუჩქები, მათ შორის — დიდი ხეები, ხეებს შეა გორაკები მოსჩანს, ბალაში ხოხობია. ჩემს გვერდზე ცხენები და ცოცხები დარბიან. ამხანაგი მზეზეა წამოწოლილი. ჩვენი ცხენები სძოვენ“.

საქართველოს სამხედრო გზის მეღიდრმა ბუნებამ იმდენად დიდი გავლენა მოახდინა გრიბოედოვზე, რომ მწერალმა მისი სახეები თავის ნაწარმოებში „ეჰა ქალისაგან“ გამოიყენა. ამ ეპიზოდის ერთერთი ავტორისეული ეპიზოდის ერთერთი ავტორისეული პოეტური ანალიზია ის ცნობილი ადგილი, სადაც ნაწარმოების მთავარი გმირი ალექსანდრე ჩაცკი ეუბნება ნატაშა ფოკინას: „ეჰა ქალისაგან“ გამოიყენა. ამ

დეპეშები

სომეხი მოქმედება დასავლეთ ევროპაში

ლონდონი, 13 იანვარი, (საგდესი). მანჩესტერთან საექსპედიციო ძალების უმაღლესი სარდლობის ცნობაში ნათქვამია, რომ არიენის შეერილის ჩრდილოეთ ფერმებზე მოკავშირეთა ჯარისკაცთა ჯგუფმა წინ წაწია ბიენის სამხრეთ-აღმოსავლეთისაკენ და დაიკავეს პუნქტი ლანგლოში. ამ რაიონში მოკავშირეებმა გაიფანტეს ერთ-ერთი მოწინააღმდეგის ჯგუფი და მოიგერიეს მტრის ორი ადგილობრივი ხასიათის შეტევა.

ბრიტანეთის ჯარების მთავარსარდლის ფელდ-მარშალ მონტგომერის ოპერატიული ბრძანებით, ბრიტანეთის მეცამეტე არმიის ნაწილებმა დაიწყეს ოპერაციები ბრიტანეთის მეთერთმეტე არმიის ნაწილებთან ერთად, რომელიც ახორციელებს ოპერაციებს ბრიტანეთის მეცხრ